

浸かる



休憩する

จำศัพท์

กริยาญี่ปุ่น

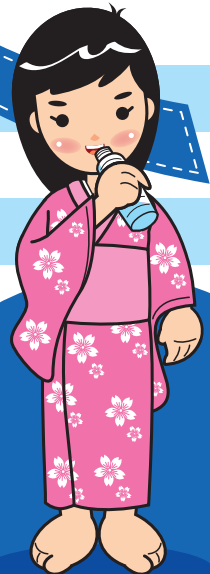
水分補給する



乾かす



着る





การเรียนรู้ภาษากับการท่องศัพท์เป็นของคู่กันเสมอ ยิ่งเรียนสูงขึ้นไปก็จำเป็นต้องรู้ศัพท์มากขึ้น แต่คำศัพท์ที่มีเป็นร้อยเป็นพันคำ เราจะรู้ได้อย่างไรว่าคำศัพท์ที่เราเลือกท่องนั้นเป็นคำที่จำเป็น และจะได้ใช้ในชีวิตจริง ยิ่งสำหรับผู้เรียนระดับต้นถึงระดับกลางด้วยแล้ว คำศัพท์ที่ให้เลือกท่องมีมากมายจนตาลาย แต่ไม่ต้องกังวล จากนี้ไป น้องแอนและพี่โย จากหนังสือ “จำศัพท์... กริยาญี่ปุ่น” เล่มนี้ จะมาช่วยผู้เรียนทุกท่านเอง

“จำศัพท์... กริยาญี่ปุ่น” เป็นหนังสือที่รวบรวมคำศัพท์แยกตามหมวดหมู่และสถานการณ์ทั่วไป เช่น การขึ้นรถไฟ การส่งไปรษณีย์ การรับประทานอาหาร การทำงานบ้าน เป็นต้น แต่ละบทประกอบด้วยบทสนทนาของพี่โยและน้องแอน ที่จะมาให้ความรู้ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ พร้อมทั้งคำศัพท์ ประโยค ตัวอย่างแสดงวิธีใช้ร่วมกับคำช่วย และคำอธิบายความแตกต่างของคำศัพท์ที่คล้ายคลึงกัน ช่วยให้ผู้เรียนสามารถจดจำและเลือกใช้คำศัพท์ได้ถูกต้องตรงตามสถานการณ์ อีกทั้งยังสอดแทรกความรู้เสริมเล็กๆ น้อยๆ เกี่ยวกับญี่ปุ่น เช่น การเชอมนเซน หรือการส่งไปรษณีย์บัตรวันปีใหม่ ไว้ให้อ่านเพลินๆ ด้วย พี่โยและน้องแอนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือเล่มนี้จะเป็นคลังคำศัพท์และคลังความรู้ที่ผู้เรียนทุกท่านสามารถนำไปใช้ประโยชน์ได้ไม่มากนักน้อย

สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม



จากผู้เขียน	4
わたし いちにち 私の一日。กิจวัตรประจำวันของฉัน	8
あなたに出会えてよかった！ โชคดีจังที่ได้เจอเธอ	19
みち おし 道を教えてください。กรุณาช่วยบอกทางหน่อยค่ะ	26
かじ たの 家事は楽しい！ สนุกสนานกับงานบ้าน	39
あした しけんび 明日は試験日です。พรุ่งนี้เป็นวันสอบ !	44
りょうり つく 料理を作ってみましょう。[1] มาทำอาหารกันเถอะ (1)	51
りょうり つく 料理を作ってみましょう。[2] มาทำอาหารกันเถอะ (2)	56
ちょっとふと 太っちゃった。。。 อ้วนขึ้นซะแล้วสิ	64
iPhone がほしい。อยากได้ iPhone	70
こうざ つく 口座を作りたいのですが。。。 คือว่า...อยากเปิดบัญชีธนาคารค่ะ	78
きょう なに き 今日は何を着ていこうかな？ วันนี้จะใส่อะไรไปดีนะ ?	84
おんせん はい 温泉に入ってみましょう。มาแช่ออนเซนกันเถอะ	88
でんしゃ の 電車に乗ってみましょう。มาขึ้นรถไฟกันเถอะ	98
いっしょ しょくじ 一緒に食事をしませんか。 ไปรับประทานอาหารด้วยกันไหม	107
そくたつ ねが 速達をお願いします。 ขอส่งพัสดุแบบด่วนค่ะ	118
ふくごうどうし し 複合動詞を知っておこう！ มารู้จักคำกริยาประสมกันเถอะ	124
たぎご し 多義語を知っておこう！ มารู้จักคำกริยาพ้องเสียงกันเถอะ	136



โย

หนุ่มนักศึกษาปริญญาโทที่มหาวิทยาลัยแห่งหนึ่งในประเทศญี่ปุ่น กำลังศึกษาเกี่ยวกับการใช้คำยืมจากภาษาต่างประเทศของคนญี่ปุ่น



แอน

น้องสาวของโย กำลังเรียนชั้นปริญญาตรี สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่นที่มหาวิทยาลัยแห่งหนึ่งในประเทศไทย มักจะขอความช่วยเหลือด้านภาษาญี่ปุ่นจากโยอยู่เสมอ



ริกะ

สาวญี่ปุ่น เป็นรุ่นน้องที่มหาวิทยาลัยที่โยเรียนอยู่



わたし いちにち
私 の 一 日 。

กิจวัตรประจำวันของฉัน



: พี่โย วิชาการเขียนทอมนี่ อาจารย์ให้เขียนไดอารี่เป็นภาษาญี่ปุ่นส่งทุกวัน แต่กิจวัตรประจำวันของแอนก็เหมือนกันทุกวัน ตื่นนอน อาบน้ำ แปรงฟัน กินข้าว เรียน ดูทีวี อ่านหนังสือ นาน ๆ ที่ถึงไปดูหนัง ช้อปบึ่งกับเพื่อนบ้าง แต่แค่เดินดูเฉย ๆ นะคะ ไม่ได้ซื้อหรอก



: พูดถึงเรื่องเดินดูของ แอนรู้ใหม่ว่า เดินดูของหรือซื้อสินค้านั้น ๆ แต่ไม่ซื้อ ภาษาญี่ปุ่นใช้คำว่า 「ウィンドウショッピングする」 นะ ไม่ใช่ 「買い物する」 คำนี้มีที่มา คือ พวกห้างร้านต่าง ๆ จะมีกระจกด้านหน้าที่โชว์สินค้าของร้านนั้น ๆ อยู่ อย่างร้านขายเสื้อผ้าก็จะมีหุ่นใส่เสื้อผ้าโชว์อยู่ในกระจก พอ نگاهออกไหม



: อ้อ เวลาคนไปห้างก็จะเดินดูของที่โชว์อยู่ในกระจกหน้าร้านตอนเดินผ่านไปมา พูดง่าย ๆ ก็คือ การช้อปบึ่งสินค้าทางสายตาผ่านกระจกแทนการซื้อจริงใช่ไหมคะ



: ไซ้แล้ว แต่「ウインドウショッピング」ไม่ได้หมายถึงการดู
เฉพาะของที่อยู่ในกระจกเฉย ๆ นะ แต่ยังรวมไปถึงการเดินเข้าไป
ในร้าน อาจจะไปหยิบ จับ ลอง หรือรับตัวอย่างสินค้ามาด้วยก็ได้
แค่ไม่ได้เสียเงินซื้อจริงแค่นั้นแหละ



: เข้าใจละพี่โย แอนทำเป็นประจำเลย ถึงไม่ได้ซื้อแต่แค่ได้เดินดู
เฉย ๆ ก็มีความสุขแล้ว



: พี่ก็ว่าอย่างนั้น ช่วงไหนที่ห้างจัดลดราคากระหน่ำ พี่ก็เห็นแอน
กลับบ้านเช้าทุกที

Memo...

คำศัพท์

お起きる

▶ ^{まいあさ}毎朝、^じ6時に^お起きます。

ตื่นนอน

ทุกเช้าตื่นนอนตอน 6 โมง

あら洗う

▶ ^{かお}顔を^{あら}洗います。

ล้าง

ล้างหน้า

みが磨く

▶ ^は歯を^{みが}磨きます。

แปรง ซัดถู

แปรงฟัน

うがいでする

▶ ^{いえ}家に^{かえ}帰ったら、すぐうがいをします。

กลั้วคอ

เมื่อกลับถึงบ้าน จะกลั้วคอทันที

みず水を^あ浴びる

อาบน้ำ (แบบใช้ขันตักอาบ)

シャワーを^あ浴びる

อาบน้ำ (แบบใช้ฝักบัว)

※シャワー มาจากคำว่า shower ในภาษาอังกฤษ เมื่อเอามา
รวมกับคำว่า 浴びる ซึ่งแปลว่า อาบ (น้ำ) จึงหมายถึง การ
อาบน้ำฝักบัว นั่นเอง

お風呂^{はい}に入る

อาบน้ำ

(แบบลงแช่ตัวในอ่างอาบน้ำ)

Memo...

คำศัพท์

かみ あら
髪を洗う

สระผม

シャンプーする

สระผม

※シャンプー มาจากคำว่า shampoo ในภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ยังมีคำศัพท์อื่นๆ อีก เช่น 朝^{あさ}シャン (プー) する สระผมตอนเช้า 夜^よシャン (プー) する สระผมตอนเย็น เป็นต้น

つめを^き切る

ตัดเล็บ

かみ き
髪を切る

ตัดผม

き^が替^かえる

เปลี่ยนเสื้อผ้า เปลี่ยนชุด

▶ 私^{しふく}服^めを脱^ぬいで、制^{せいふく}服^くに着^き替^かえます。

ถอดชุดไปรเวทแล้วเปลี่ยนมาใส่เครื่องแบบ

ごはん^たを^く食べる

กินข้าว

しょくじ
食事^{する}

รับประทานอาหาร

さんぽ
散歩^{する}

เดินเล่น

▶ 公^{こうえん}園^{えん}を散^{さん}歩^ぽします。

เดินเล่นที่สวนสาธารณะ

ท

I

พ

เนื่องจากคนญี่ปุ่นส่วนใหญ่จะอาบน้ำแบบลงไปแช่ตัวในอ่างอาบน้ำ ดังนั้น เวลาที่คนญี่ปุ่นอาบน้ำจึงใช้ว่า 「お風呂に入ります」 แต่คนไทยนั้นไม่นิยมแช่ตัวในอ่าง ส่วนใหญ่จะอาบน้ำแบบตักอาบหรืออาบฝักบัว ดังนั้น เวลาที่คนไทยอาบน้ำ ก็จะพูดตามลักษณะการอาบน้ำจริงๆ คือ 「シャワーを浴びます」 เมื่ออาบน้ำฝักบัว หรือ 「水を浴びます」 เมื่ออาบแบบใช้ขันตักอาบ

สำหรับการอาบน้ำในบ้านคนญี่ปุ่น น้ำในอ่างที่ใช้แช่ตัวนั้น จะขังน้ำครั้งเดียวแล้วสมาชิกในบ้านก็จะลงแช่ตัวตามลำดับการอาบ ไม่มีการเปลี่ยนน้ำแล้วขังน้ำใหม่ให้คนที่จะอาบต่อ ดังนั้น ก่อนลงแช่ตัวในอ่างอาบน้ำ ต้องทำความสะอาดร่างกายให้สะอาดก่อน คนที่แช่ลำดับถัดจากตัวเองจะได้ลงแช่ตัวได้อย่างสบายใจ ลำดับการอาบน้ำในบ้านที่เป็นธรรมเนียมปฏิบัติดั้งเดิมนั้น ส่วนใหญ่จะเรียงลำดับจาก พ่อ ลูก และแม่เป็นคนสุดท้าย เนื่องจากแม่ต้องทำความสะอาดอ่างอาบน้ำและห้องน้ำด้วย แต่ถ้ามีแขกมาพักที่บ้าน โดยมากมักจะให้แขกเป็นคนเข้าอาบเป็นลำดับแรก แต่ปัจจุบันรูปแบบการใช้ชีวิตของคนญี่ปุ่นเปลี่ยนแปลงไป คือ คู่สามีภรรยาออกไปทำงานนอกบ้านมากขึ้น งานบ้านต่าง ๆ ที่แต่เดิมภรรยาซึ่งเป็นแม่บ้านเป็นคนดูแลรับผิดชอบจึงเปลี่ยนไปเพื่อให้สอดคล้องกับรูปแบบการดำรงชีวิตจริง กล่าวคือ ลูกหรือสามีจะช่วยทำงานบ้านมากขึ้นเพื่อช่วยแบ่งเบาภาระ ดังนั้น สำหรับบางครอบครัว งานทำความสะอาดห้องน้ำ ผู้รับหน้าที่อาจจะ เป็นลูกหรือสามีก็ได้ ไม่จำเป็นว่าภรรยาหรือแม่จะต้องทำแต่เพียงผู้เดียวเหมือนในอดีต

Memo...

คำศัพท์

おも だす
思い出す

นึกถึง นึกออก

▶ この曲を聴くたびに、いつも過去を思い出します。

ฟังเพลงนี้ทีไร นึกถึงอดีตทุกที

▶ 用事を思い出して、急いで会社に戻りました。

นึกขึ้นได้ว่ามีธุระ ก็เลยรีบกลับบริษัท

きがつく

สังเกต (เห็น) รู้สึกตัว

▶ 仕事のミスに気がつきました。

สังเกตเห็นจุดผิดพลาดในงาน

▶ あの人がいなくなったら全然気がつきませんでした。

ไม่ทันรู้ตัวเลยว่าเขาไปตอนไหน

たえる

อดทน

▶ 孤独にたえます。

อดทนต่อความเดียวดาย

ふあんになる

รู้สึกไม่มั่นคง (ทางจิตใจ)

รู้สึกเป็นกังวลใจ

▶ 恋愛すると不安になります。

มีความรักทีไรจะรู้สึกกังวลใจทุกที

Memo...

คำศัพท์

敷く

ปู วาง รองบน...
เท (น้ำมัน) ให้ทั่ว...

- ▶ 皿に野菜を敷きます。 วางผักรองบนจาน
- ▶ フライパンにサラダ油を敷きます。
เทน้ำมันพืชให้ทั่วกระทะ

盛る

ตัก (ใส่จาน)

- ▶ 出来上がった料理を器に盛ります。
ตักอาหารที่ทำเสร็จแล้วใส่จาน

混ぜる

ผสม

- ▶ オイスターソースとマヨネーズを混ぜます。
ผสมน้ำมันหอยกับมายองเนสเข้าด้วยกัน

かき混ぜる

คน คลุกเคล้า

- ▶ 材料に水を加えて、よくかき混ぜます。
ใส่น้ำเพิ่มลงไปในส่วนผสมแล้วคนคลุกเคล้าให้เข้ากัน

あたた
温める

อุ่น (ให้ร้อน)

- ▶ フライパンをあたためます。
อุ่นกระทะให้ร้อน

“โรย”

「かける」 VS 「振りかける」

คำกริยา **かける** เป็นคำกริยาที่มีหลายความหมาย หากใช้เกี่ยวกับการทำอาหารจะหมายถึง เท ราด เช่น 「ご飯にカレーを**かけ**ます」 ราดแกงกะหรี่ลงบนข้าว นอกจากนี้ยังหมายถึง ใส่ หรือโรยลงไปบนอาหารด้วย เช่น 「野菜に塩を**かけ**ます」 โรย/ใส่เกลือลงไปในผัก ซึ่งวิธีการใส่เกลือนั้น จะใส่โดยใช้ช้อนตัก หรือใส่แบบโรยโดยใช้กระปุกเกลือโรยเขย่าให้ทั่วก็ได้ ในขณะที่ **振りかける** จะหมายถึง โรยแบบโปรยจากด้านบนให้ทั่วสิ่งของเท่านั้น เช่น 「鶏肉にこしょうを**振りかけ**ます」 โรยพริกไทยลงบนเนื้อไก่

~よう
になる

แสดงการเปลี่ยนแปลงของคำกริยา

คำกริยาในภาษาญี่ปุ่น หากจัดหมวดหมู่โดยอิงหลักไวยากรณ์ จะสามารถจัดแบ่งได้หลายกลุ่มตามลักษณะของคำกริยาและวิธีการใช้ คำกริยาบางกลุ่ม เช่น 食べる กิน 飲む ดื่ม 見る ดู 読む อ่าน ฯลฯ ซึ่งเป็นสกรรมกริยา ไม่สามารถแสดงการเปลี่ยนแปลงในตัวเอง ได้ จึงต้องใช้รูป「~ようになる(なった)」เข้ามาช่วยเสริมเพื่อบอก การเปลี่ยนแปลง เช่น 「野菜を食べようになりました」เริ่มที่จะ กินผักมากขึ้น (จากที่แต่เดิมไม่ชอบกิน) โดยรูปประโยคแสดงการ เปลี่ยนแปลงที่พบบ่อย คือ รูปบอกความสามารถ **กริยารูปสามารถ + ようになる(なった)** (กลายเป็น) ทำได้แล้ว (จากที่แต่เดิมทำ ไม่ได้) เช่น 「泳げるようになりました」ว่ายน้ำได้แล้ว (จากที่แต่ เดิมว่ายน้ำไม่เป็น) เป็นต้น

นอกจากนี้ ยังมีรูปประโยคที่ผู้เรียนเข้าใจผิด และใช้ผิดบ่อย ๆ คือ [กริยารูปสามารถ + たい] เมื่อบอกความต้องการว่าอยากจะทำ...ได้ แต่ รูปประโยคที่ถูกต้องจริง ๆ แล้ว คือ **กริยารูปสามารถ + ように なりたい** เช่น

◆ อยากพูดภาษาญี่ปุ่นได้

× にほんご はな 日本語が話せたいです。

○ にほんご はな 日本語が話せるようになりたいです。



多義語を知っておこう！

มารู้จักคำกริยาพ้องเสียงกันเถอะ



: พี่โย คำกริยาในภาษาญี่ปุ่นนี้ บางตัวใช้ได้หลายความหมายเลยนะคะ



: ใช่แล้ว คล้ายคำพ้องเสียงของไทยไง ภาษาญี่ปุ่นเรียกว่า「多義語」ออกเสียงเหมือนกันแต่ความหมายต่างกัน



: อย่างคำกริยา「かける」「つける」นี่แปลได้หลายความหมายเลย แอนเจอในบทอ่านเยอะมาก แต่ครั้งที่เจอก็แปลไม่เหมือนกันสักที ขึ้นอยู่กับคำนาม คำช่วยที่ใช้ แล้วยังต้องดูบริบทของประโยคอีก



: แถมบางทีก็เป็นสำนวนด้วยนะ แล้วยังไม่รู้จำความหมายไหนบ้างล่ะ บอกพี่หน่อยสิ



: ได้เลย แอนว่าแอนก็รู้ไม่ใช่น้อยเลยนะพี่โย

かける

แขวน, ลาด, ลาด, โขย ฯลฯ

アイロンを	かける	รีดผ้า
エンジンを		ติดเครื่องยนต์
^{かね} お金を		เสียดเงิน ใช้เงิน
^{おんがく} 音楽を		เปิดเพลง
^{かぎ} 鍵を		ล็อก/ใส่กุญแจ
(かばんを) ^{かた} 肩に		(กระเป๋า) สะพายบ่า
^き 気に		เอาใส่ใจ
^{こゑ} 声を		ส่งเสียงเรียก
^{こし} 腰を		นั่ง
(子どもに) ^き 期待を		ตั้งความหวังไว้ (ที่ลูก)
^{しょくぶつ} ^{みづ} 植物に水を		รดน้ำต้นไม้
^{しんぱい} 心配を		ทำให้เป็นห่วง
^{ぞうきん} 雑巾を		เช็ด (ด้วยผ้าขี้ริ้ว)
^{そうじ} ^き 掃除機を		ดูดฝุ่น